

I-a jaro - N° 9

Augusto 1942

HISTORIO PRI LA EKLISTO, KRESKADO KAJ FLORADO DE NIA E°-GRUPO "PACO KAJ JUSTECO"

(5-a daŭrigo)

JARO 1940: militjaro - postmilita agado kaj laborado:

La unua menciinda fakto estis la generala jarkunveno kiu okazis la I-a de Februaro. Nia prezidanto ekkaptis la okazon por regali la gemembraron je la kafo kaj kukoj okaze de sia jardeko kiel Esperantisto. Ĉu necesas diri ke ĉiuj sekrete esperis ke baldaŭ alia membro ankaŭ iĝas jardekulo en la movado? Bedaŭrinde la grupo ne disponas pri pluaj tiuspecaj "blankaj elefantoj". Februaro iĝis ĉi-tiu jaro verdire eksterordinara por nia grupo ĉar antaŭ ĝia fino ankaŭ okazis nia jarbankedo. Kiel decas de bonaj geomikoj kaj kinvinkitaj geklubanoj ili dum ĝojplenaj horoj ne forgesis la malfeliĉulojn kiuj kaŭze de la mobilizado ne kapablis ĉeesti. La estraro de la grupo do decidis oferi memorigajojn al la forrestinta sekretario. Tiel almenaŭ li ekciis la aferon per la marta numero de "Flandra Esperantisto". La donaco mem li nur duonjaro poste dankeme ricevis. Sed tio estas kompreneble alia rakontinda historio. La prezidanto, kiel jubiloulo ankaŭ donacon ricevis. Mi tamen ne scias ĉu li ankaŭ tiel longtempe devis atendi.

La jaro 1940 certe ne daŭrigis favore por nia grupo ĉar krom la du supre menciitaj estraranoj nun ankaŭ nia prezidanto forlasis nian grupon por plenumi profesorajn devojn en mezlernejo de Hasselt. Jen do la juna grupo preskaŭ sen estraranoj. La terura bato tamen iomete mildiĝis pro la ofero de kamarado Fons Norro kiu je ĉies kontenteco kiel eble plej bone provis anstataŭigi la forrestantojn. Por iomete forviŝi la nekutimajn cirkonstancojn la estraro decidis doni duan festenon dum monato Aprilo. La festo ĉiurilate sukcesis ĉar oni ne priatendis la noktajn horojn kaj eĉ je matenkrepusko kelkaj gefestantoj ankoraŭ vagadis laŭlonge la kanalbordoj ĉe jam paliĝanta lanlumo. Verdire idilia sed mi dubas ĉu la afero iomete rilatis kun la mondlingva grupfesto.

Intertempe ni ankaŭ ne forgesis je partoprenado al nia XI-a kongreso kiu okazus je la 12-a de Majo en Bruselo. Eble pro la mobilizado nur la sekretario kaj la prezidanto enskribis. Ili ambaŭ jam pretiĝis la valizojn esperante pasigi kelkaj agreblajn tagojn en la ĉefurbo kiam kiel fulmotondro ĉe helblua ĉielo la 10-a de Majo - nur 2 tagojn antaŭ la kongresmalfermo - framatene eksplodis la abomena milito. Ĝi neniigis ne nur niajn planojn sed ankaŭ kaŭzis kaj ankoraŭ ĝis nun ĉiam kaŭzas grandegajn malfacilaĵojn al nia agado kaj movado.

Kompreneble dum tiu situacio ĉesis ĉiu aktiveco de nia kara grupo kaj eble estus la periigo de nia klubo se ne la ĉefaj estraranoj - feliĉrevenante post militĉeso - tuj reprenis la gvidilojn kaj vigle agadis por vekigi la "belulino en arbaro dormanta".

Nur tre malrapide ni tamen atingis nian celon. Jam en Julio la grupekskursoj iam tiel ŝatataj, rekomencis. Ni menciis laŭorde Oostende, Breedene, Knokke, Oostkamp kaj tiel plu.

Tamen la entuziasmo ne estas tro esperplena ĉar nur malmultaj gemembroj ĉeestis regule la kunvenojn; ĉu la timoj de la ĝuste finita milito ankoraŭ terurigas kelkajn? Nia aktiveco similis oleomakulon kaj sin disse tendis pli kaj pli. Memorebla restos la dutaga ekskusego al la "Kluisberg" apud Ronse kie ni tranoktis sub la tendo volo. Ĝi okazis dum la mezaŭgustaj tagoj kaj 5 gemembroj partoprenis.

Du semajnoj poste ni sesope biciklis al Antverpeno por tie pasigi semajnon da libertempo. Kvankam la ekskusego ne estis tute oficiale organizita la grupo tamen konsistis el ses gocesperantistoj kaj ni faris la oficialan propagandon.

(bicikla flagego - steleto sur nia brusto ktp.)

Malgraŭ la malfavoraj cirkonstancoj - germana registraro ne tro ŝatas la E°-movado - ni kuraĝis demandi, kaj ankaŭ obtenis, la permeson organizi kiel kutime ĉiujare nian E°-vintrokurson. Dekoj da fervoraj geamantoj rekomencis per iliaj reprezentado kaj vigleco la penson de nia estraro. Mi ne finos la komentadon pri ĉi-tiu jaro sen tutspeciala atentigi ĉiujn sur la jena eksterordinara fakto: malgraŭ la milittempo, malgraŭ la okupado, malgraŭ la malfavoremo de la okupanta aŭtoritato rilate al nia movado, unuvorte malgraŭ ĉiujn obstaklojn ni daŭrigis nian laboradon kaj propagandon. Ja eĉ dum la lasta duonjaro 1940 nia grupo estis ekzemplo de vigleco. Cetere ni estis la sola sekcio en la Ligo (eble en Belgujo) kiu daŭrigis aktevecon kaj sekve de tio kvazaŭ similis E°-oazon en niaj aliaj landoj.

GEMEBROJ ESTU FIEREGAJ PRI NIA KLUBO !

(daŭrigota -skribis por la revuo Iserentant R.)

VRIJE

TRIBUUN

SKRIBTALENTOJ DE NIAJ GEMALBROJ.

De ideologische uitbouw van onze beweging: (Iste vervolg)

Vele bewegingen hebben in zich gesloten een ideologie. Doch die is niet altijd uitgewerkt, niet altijd klaar geformuleerd. De aanhangers bevroeden ze maar half; dragen ze half bewust, half onbewust. Het nadelig gevolg van zoo een toestand is dat de leden niet tegen alles en allen gewapend zijn met argumenten; dat zij op een zeker oogenblik gaan twijfelen aan het goede en het nut van hun beweging. Daarom moet een der eerste taken van zulk een beweging zijn : de ideologie ervan uitbouwen.

Ook onze beweging verkeert nog half in zoo een toestand. Dus laat ons onze ideologie uitbouwen. Dat zal zooveel te gemakkelijker gaan omdat het waarachtig geen uitgebreid economisch stelsel, politiek, sociaal of moraalphilosophisch stelsel is. Wij kunnen nederig zijn in onze pretenties. Het is niet een heel nieuwe wereldbeschouwing. Toch mog en wij ons weelderig voelen; want het is mooi en onontbeerlijk.

WAT IS HET ??

Het ligt bevat in het interna ideo van het Esperanto. Nog niet zo lang geleden werd veel geschreven en gewreven over die Interna Ideo. (Zie daarover o.a. : Herido de Esperanto van I9-I2-37 en I2-6-38 en Espero Katolika van Maart en April 1938). Ik wil hier ook de teksten niet aanhalen waarin Dr. Zamenhof deze Ideo lan- ceert. Zij zijn voornamelijk de eerste kongresredevoeringen en het moet tot het program van iedere Esperanto-afdeeling behooren die teksten in de vergaderingen te lezen en te bespreken. Laten wij enkel, zooal nog niet bepalen, dan resumeeren: wij hopen dat door het verspreiden van de internationale, neutrale wereldhulptaal Esperanto, de aanhangers dier taal, vermits zij in de gelegenheid gesteld zijn met allen over heel de wereld in betrekking te komen, ook de geneigdheid zullen vertonen mekaar te leeren kennen, begrijpen, diensten bewijzen. De organisaties moeten die geest bevorderen onder de leden.

Niets meer? Niets meer?

Maar het veronderstelt geweldig veel. Elkaar leeren kennen; elkaar leeren begrijpen, mekaar geneigdheid vertonen. Het is een heel levensprogram. Het vereischt dat wij ons opwerken tot menschen vol goeden wil. Een lage daad, een klein-menschelijke daad staat ons niet als Esperantist; maakt ons, zielkundig beschouwd, niet gesteld tot begripvol waardeeren en beminnen van anderen. Het kan, oppervlakkig be- schouwd, schijnen dat ik oversprong van Esperantistische levenshouding naar pensionaat-achtige lesgeving in kleibraafheid. Maar denkt U a.u.b. eens logisch na! Dan zult gij zien dat gij onontwikkelaar tot de besluiten komt waartoe ik kom. Ontleed eens die esperantistische levenshouding zooals hooger geschatst, naar de interna Ideo. En ga ook eens na het leven van Dr. Zamenhof. Hoe was hij in zijn verschijning? In zijn gedraging tot de anderen? Niet anders dan ik het zoo juist beschreef, nml. een zedelijk hoogstaande persoonlijkheid; wat wij zelf ook moeten worden indien wij willen dragers zijn van de Interna Ideo; willen wij de "Interna Ideo" beleven.

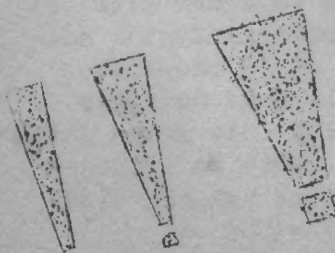
Het is natuurlijk niet uitgesloten, beste lezers, dat U tot nog toe niet vaak een dergelijke uiteenzetting over de " Interna Ideo " van Esperanto gelzen hebt en dat U denkt: wat sleurt hij daar toch allemaal bij? Maar de kwestie is: wat is de inhoud van het begrip de " Interna Ideo "? Wat bevat dat zoo allemaal? Die Ideo indiepen, dat moet godsaan worden. Er zijn heel veel menschen die praktisch, in en door hun dagelijkse handel en wandel, een stel beginsels verkondigen waarvan zij zich niet bewust zijn. Zij zouden wellicht zeer verbaasd staan moest men hen die beginsels voor oogen houden. Het komt omdat zij nooit de zin, de betekenis van hun handelen hebben nagegaan. Deze beginselen, waarvan zij onbewust de dragers zijn, hen bewust voor oogen houden met een eender taken van hen die dit dieper inzicht hebben, zijn. Zoo ook moeten zij voor allen duidelijk maken wat de zin, de betekenis is van dit parool: leven volgens de " Interna Ideo " van het ESPERANTO.

(wordt vervolgd) Drs F. Roosc.

PSYCHOLOGISCHE OPMERKINGEN: II

Over 't algemeen zijn de mannen voor mekaar niet raadselachtig. De vrouwen zijn dat wel voor de mannen... en ook voor mekaar. Maar het komt in hen niet op mekaar raadselachtig te vinden. Allen komt het in hen op mekaar schuldig en slecht te vinden. Welke is de psychologische verklaring daarvan?

Gansch het leven en de gansche werkelijkheid zijn uiterst ingewikkeld. Zij laten zich niet regelen. Altijd zijn er uitzonderingen. Iedere zaak heeft voor- en nadeelen en kan uit zeer verschillend standpunt beschouwd woden. Het ideaal is: dat alles



met de zaak zelf samen te zien en geen enkele dier aspecten uit het oog te verliezen.

Er is niemand die dat tpt o, jet volmaakte kan. Wanneer men iedere keer de daden van anderen van uit het eigene standpunt beoordeelt, kan men niet anders dan aldra met iedereen in ongeschil te komen. Men moet trachten de daden der anderen te begrijpen met zichop hun standpunt te stellen. Kan men voor een bepaalde daad van een ander dezes standpunt of motief niet achterjalen, dan vinden wij zijn daad raar. Kan men het van een bepaald iemand haast nooit redekundig dan wordt die persoon in ons oog raadselachtig. Doordat de man vooral een redekundig wezen is zal men over 't algemeen zijn motieven vinden of zijn standpunt achternalen of ten minste na uitleg hem begrijpen. De vrouw, over het algemeen, is echter in veel minder mate een redekundig wezen. Haar daden zijn haar ingegeven door een diep en duister gevoel, door een impuls van haar natuur, dikwijls tegen haar eigen inzicht in. Hier staan wij buiten het domein van de redelijkheid. Daarom kan de man niet anders dan haar raadselachtig vinden.

Voor haar seksegenooten is de vrouw evenmin begrijpbaar. Want wanneer de rede universeel is, overal gelijkend of toch min of meer, en door de rede vatbaar en begrijpbaar gaat het heel anders met het gevoel. De rede handelt min of meer los van allerlei omstandigheden. En doordat de omstandigheden voor ieder verschillend gevoeld zijn kan niet zij ieder op 't zelfde oogenblik, zelfs niet bij twee personen, hetzelfde gevoel optreden. Het eene gevoel vat dan het andere niet en begrijpt dus ook niet de daden van de andere? Ten andere om het gevoelsleven van een te begrijpen is er een flinke dosis rede noodig. Waarom vindt echter de vrouw nooit de andere vrouw raadselachtig?

Omdat het ontdekken van raadselachtigheid een zekere redelijkheid ondersteld. Men vindt iemand raadselachtig omdat men zijn standpunt niet ontdekt, zijn motief niet vindt omdat men dus geen redelijk inzicht in die andere heeft. Doordat de vrouw van groote redelijkheid beroofd is kan zij moeilijk een inzicht hebben, kan zij alleen maar anderen's daden beoordeelen van uit haar eigen standpunt. Daar die daden natuurlijk niet logisch zullen zijn met, of beter gezegd, afgestemd zullen zijn op haar gemoed of gevoel, zal zij ze of dom of slecht vinden.

(Drs. F. Roose)

LITERATURA ANGULO - A/ prozo

Ni en ĉi-tiu numero daŭrigas la tradukadon de la verkoto de F. Timmermans: "Juffer Symforosa, begijntje". Ni esperu ke ĝi plaĉos al la gemenbraro ĉar fakte ĝi estas la frakto de komune laboro de ĉiuj geklubanoj dum la semajnaj kunvenoj.

(I-a daŭrigo)... "Cuoble vi soifas?" de andas servemo Simforosa; ĉar vore ŝi ne scias kiamaniere plej plezurigi la knabon. Li iom lavas ŝultrojn, rifuzas modest kaj diras ridetante: "Ne multe necesas fraŭlino". Sed jam foriris Simforosa kaj nun revenas kun eĉka glaso kaj griza, tera kruĉeto. La senŝadma, ruĝa biero respeguligas ŝian blankdan kufon kaj la tutan ĝardeneton. Kiam Martinus trinkas, rigardas ŝi kun miro al lia Adam. Ĝomo kiu dum trinkado re kaj re moviĝas en la laringo. "Jen trinkas ankoraŭ unu?" diras ŝi kiam la glaso estas malplena. Li ridas bonanima, rigardas ŝiajn blankharajn okulojn fernas timeme la siajn kaj trinkas ka duono de la freŝa enhavo. Kun gesto malvigla li re ekstaras sur la ŝtupetaro kaj daŭrigas laboron dum ke Simforosa trinkas.

Ŝi plisilentiĝis. Ŝi demandas sin kial li tiel alfigardis ŝin. Tio ekvekiĝas ĉe ŝi tiel nenomeblan strangan senton ke ŝi ne plu scias kiamaniere alparoli lin. Ŝi serĉas bonan vorton sed ne trovas ĝin. Silento. Blovetaŭta venteto skuas al la pluvtubo grandan guton kiu peze falas en la malplena pluvujo. En pomujeto merlo kantas sed proksima ĝordo kiu tro laŭte fermiĝas forĉasas la birdon.

En la mallarga malho la "Homsmouwken" (I) kiu istas apartigita por la hederkovrita muro sonas kava kaj metalsona rapida paŝo kaj tie murpordeta malfermiĝas kaj fraŭlino beginjo Muysshondt montras siajn blankan kufon kaj grandajn nigrajn okulojn.

Ŝi kapjesas trifoje al simforosa kaj poste demandas al Martinus dum ŝi prezentas al li malplenan apotekboteleton: "Cu vi volas nun nun pendi foje tiun-ĉi boteleton al la vinberujo; vinberakvo estas tiel bona por la okuloj... Fraŭlino Pel diris min ke Martinus est in tondanta la venberujo kaj mi profitas de tio, ĉu ne?" De Fraŭlino Muysshondt kiu aspiras al la tempo kiam estis 300 beginjoj kiuj logis en la ĝardeno oni ja scias kiam ŝi komencas sed ne kiam ŝi finas. Estas klaĉulino.

Simforosa sopiras kaj diras ke ŝi devas meti la marmiton por la prepari la kafon.

(I) traduko litera; "ĉemizmaniketo" - estas la nomo de malnova strateto en la beginjo de la urbo lier. (nota de la trad.)

~~~~~

#### b/ Poezio.

Nu jam ekkonis pora de nia revueto kelkajn esperantigitajn poemojn de Flandraj verkistoj. Sed ankaŭ en aliaj landoj la literaturo kaj poezio estas altnivela kaj interesa. Ĝin pravas la ĉi-suba poemo el la ĉe ni preskaŭ nekonata Bulgara literaturo. La verkisto estis N. Rakitin.

C I G A N O J .

Ripoz', konsol', post longa vojo pena:  
Tendaro, riverborde dissemita.  
Trankvil' feliĉa sub tegment' stelplena.  
De l'nokto, per fajraĵoj heligita.

Jen veturil' post veturil' viĉordo.  
La ĉevalaĉoj mute kapbalancas:  
Nomadoj - dormas. Blanka fum' sintordo  
En bruletantaj fajroj volvo danças.

Sondomme, iu sidas riverborde  
Kaj violonas, klare la respondo  
Plenigas la trankvilon mil-akordo.

Sopiro de misteraj revoj trilas  
Al dormaj tendoj pri irinda mondo,  
Kie ĉioloj nekonataj trilas.

(N. Rakitin)

-----

PAGO DE LA SERIOZA LABORO - a/ studadanguleto.

Bij witterijek en nog andere autruers staat te lezen dat nog voor de volgende gevallen de accusatief moet aangewend worden: om de datum aan te duiden, de prijs, de maat, de duur, de richting. Weest echter gerust. U hoeft dit lijstje nu niet van buiten te blokken. Al deze gevallen vallen onder de regel: "bepaling met voorzetsels: geen accusatief; bepaling zonder voorzetsel: accusatief" Dit zullen wij nu bewijzen.

A/ de datum: vb. Hij vertrok den 12n Maart. Deze zin is de verkorting van: hij vertrok gedurende den 12n van Maart. Welnu in het Esperanto moegt ovensens de voorzetsels laten staan of laten wegvallen daarbij de algemeene regel in acht nemend: Li foriris la dekduan de Marto of: li foriris dum of je la dekdua de Marto.

B/ de duur: vb. Hij bleef daar zeven dagen = verkorting van: hij verbleef daar gedurende zeven dagen. Dus: li tie restis dum sep tagoj ofwel: li tie restis sep tagiojn

C/ de prijs: dit boek kost zeven frank. Tiu labro kostas sep frankojn.

D/ de maat: de Eiffeltoren is 300 m. hoog: Eiffelturo estis alta tricent metrojn, ofwel Eiffelturo estas alta je of gis tricent metroj

E/ de richting: hij gaat naar Parijs = Li iras al Parizo (of wel: li iras parizion) de laatste wending meestal niet gebruikt.) - Hij gaat naar daar: = Li iras al tie. (ofwel: li iras tien)

(Bezorgd door Drs. F. Roose)

b/ Angulo de la serĉemuloj:

Solve de la konkurso n° 9 el la juria numero -krucvortenigmo):

HORIZONTALE: AKR' - KIU - ALO - PRESI - NUGAT' - RE - VENUS' - VI - O - LI - I - OR' - S - TASO - ANAS' - E - NU - A - AN - N - UL' - JAVAN' - KE - LEGOM' - SOLER' - IDE' - INO - ILC.

VERTIKALE: APRO - KULI' - KRE - T - LED' - RE - IAN' - GE - SVISUJO - KIE - O - AMI - I - NI - AV' - N - UNU - A - ASO - USONANO - AG' - RAN' - MI - LAV' - S - KEL' - OTIS' - NERO .

Rimarko: ĉar la redactio denove nur ricevis 3 ensendaĵojn ĝi decidis ne enmeti alian enigmon por hodiaŭa monato. Ne necesas plenigi paperon per aferoj kiuj ŝajne ne plu interesas la gemembraron. Ni klopodu do trovi alian interesan rubrikon por anstataŭigi dum kelka tempo ĉi-tiu ordinara rubriko.

Post la konkurso n° 9 ankoraŭ unu membro atingis 50 p. kaj sekve ricevos premion de la estraro: estas nia klubano Roger Maertens.

-----

GRUPA VIVADO:

PII GRANDAJ FIGUROJ DE NIA ESPERANTO-GRUPO: - Ni prezentas:

Denise MALY.

Gi povas kaŭzi surprizon ke ni kiel la nuan personon el la serio - tiom riĉa - de niaj grandaj figuroj prezentas virinon, jes, ke ni eĉ endtute metas virinon en tiu serio. Gi estas ĉar la heroino de hodiaŭ, Denise Maly, estas tia. Kaj duo ĝi estas ankaŭ por iom kontraŭbalanci la virinmalamon kiu ŝajne - ĉu? - kaptis kelkajn inter ni.

"Onze kasistino, een imposant persoon" tiel A. Norro, alia eminentulo en nia grupo estis inspirata vidinte Denise Maly, kaj tiel li prikantis ĝin en versoj de ĉiela beleco. Impona ŝi estas efektive. Si prenas firman lokon en la universo. Estas personoj en nia rondo por kies minimuma staturato oni ne povas diri la saman. Sed kie ĉi tiu venas multe devas cedi lokon.

Denise Maly naskiĝis tute en la komenco de 1938. Mi parolas pri la spirita (re) naskiĝo en kaj per la Esperantismo. Tre rapide ŝi ellernis la lingvon. Nia profesoro eĉ certigis al mi ke neniam li havis kursanon aŭ la gramatiko. Sed neniu samtempe ekposedis en tiel alta grado kernon de teoria kaj, speciale, praktika kono. Tio vidiĝas i.a. en la solvado de la enigmoj. Tio vidiĝas ankaŭ en la grupo. Nenio ignoras ke inter la multaj talentoj ŝi havas ankaŭ tiun de la paroladado. Kutime la prezidanto tiam demandas ke ŝi parolu en Esperanto. La kutima respondo estas ke ŝi ne kapablas. Neniu kredas. Ĉiu ridas.

Tiam ŝi volas per argumentoj pruvi tion. Si denove paroladadas kaj ĉiam korekte kaj flue... sed nun en Esperanto. Kaj kiu ne ankoraŭ volas kredi ŝin, devas timi ŝiajn terrajn rigardojn..se ne pli.

Estas evidente ke tiu persono devis trapenstri kaj ke la prezidanto kaj la anaro ekkaptis la ideon ekspluati la grandajn kapablecojn kiuj kuŝas en ŝi. Oni elektis ŝin kiel kasistino. Jen la taŭga ofico por ŝi. Kiam la estraro bezonas monon, ŝi laute protestas kaj fine cedas. Tiel kiel decas. Por la gajeco en la grupo Denise Maly estas necesa. Ŝi defendi la malfeliĉan malfortan sekson sub la teruraj batoj de kelkaj virinmalamantoj kiuj bedaŭrinde aplicas sian sciencan edukitecon en tiu direkto, Denise Maly, la forta reprezentanto de la malforta sekso, estas ankoraŭ necesa. Ĉiuj kiuj havis la feliĉon ĉeesti tiujn debatojn en la grupo certe neniam forgesos Denise Maly kaj prave oni povas kompari kun la plej gloraj faroj en la ĉefurbaj parlamentoj.

Ĉiu scias ke la virino havas en 91<sup>a</sup> grandegan forton kaj ke je ĉiu momento ŝi donas grandegan donacon: la simpatian aŭ la amon.

La donaco estas jen per la sekretario jen per la prezidanto. Alterne. Inter ka du ŝia koro balancas. Kaj ambaŭ viktimoj konas laŭvice la ĝojegojn kaj la terurajojn de ŝia korinklino. Kiam ekzemple ŝi logas la prezidanton per okulklino kaj ke tiu-ĉi venas, la malfeliĉulo restas kaptata ĝis la restdirektoro savas lin ĉesigante la ludon. Neniu alia kapablas savi lin eĉ ne la tre allogaj okuloj de aliaj membrinoj. Okazas ke en malospera gesto li tiregas sin for kaj volas postlasi ĉion eĉ vestaĵojn siajn; sed lian haŭton ŝi ankoraŭ firme tenas en la manoj. Okazas ke la malfeliĉa sekretario volas retenigi ŝin kiam alia grupano legis ŝin, sed ŝi foriras per la forto de elefanto posttrente kaj seĝon kaj sekretario.

Ankaŭ Denise Maly konis krizon. Dum longa tempo ni ne vidis ŝin. Mankis tiam io al la Granda malpleno manifestiĝis. Feliĉe ŝi revenis kaj reprenis la funkcion de kasistino.

Cu ne malvirton ŝi havas? Jes. Kiel neniu estro estas kiu ne trovas sian propran estron, tiel ankaŭ Denise Maly trovis sian diktatoron aŭ, pli bone, diktatorinon. Ĉar, efektive, nenio viro povas esti ŝia estro. Sajnas ke fratino Fernande tro retenas Denise el la grupo? Jen tre nigra makulo. Kaj ke Denise vivas sub la batoj de Fernande.

Denise, vi havas tutpropran taskon en ka grupo. Vi iĝis nun membro de la korpo de tiu grupo. Sen vi, la grupo estas difektita. Tial unu de la nunmomentaj vivceloj viaj estas esti: resti la tre kaj tre aktiva membrino-kasistino de "Paco kaj Justeco".

*lms*

(R.A.N.D.I.)

VRAGENBUS: ten behoeve van onze leden openden wij in "mededeelingen" een vragenbus. Alle genaamteekende vragen-inzendingen met betrek op de wereldtaal en beweging of ne pens de groep en het groepsleven worden in de mate van het mogelijke in ons blad beantwoord. Opdat eenieder wellicht zijn kennis zal kunnen verrijken zal de redactie telkens én vragen én antwoorden publiceeren. Hieronder volgt de eerste vragenlijst.

Inzending van "Blauwvoet"

- |                                                                              |                                                                                                                   |
|------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1) wanneer ben ik het eerst in de E <sup>o</sup> -kursus gekomen?            | 1) Den 16 <sup>en</sup> October 1940 zijnde de 3 <sup>de</sup> les der cursus ingericht door onze groep.          |
| 2) Hoe groot is het aantal Nederlandsche (Holl. en Vlaamsche) Esperantisten? | 2) Tot voor den oorlog 1940 <sup>±</sup> 6.500 georganiseerde Esperantisten in Nederland. (Holland en Vlaanderen) |
| 3) Hoeveel leden telt Vl.L.E.                                                | 3) Tot aan het begin huidige oorlog: 900. Van dan af: alles stop.                                                 |

N.B. Wij verwachten veel inzendingen voor "Vragenbus" door onze weetgierige en ook wel nieuwsgierige leden.

Kiel oni ĝin esprimas en Esperanto?

- Jen la tubero en la afero: (daar zit hem de kneep)
- Sonado al li venis, sed de kie li ne komprenis (Hij hoorde een klok luiden, maar weet niet waar de klepel hangt.)
- Eliri sen frakaso el granda embaraso (ergens zonder kleerschouren afkomen)
- Unua atesto estas la vosto (de klacoren maken den man niet)
- Al ĉiu sinjoro estu lia honoro (geeft den keizer wat des keizers is).